

## ÍNDICE

DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTE TOMO

	Págs.
INTRODUCCIÓN	
Diccionario del <i>Don Quijote</i> . . . . .	XVI
Manuscrito del <i>Don Quijote</i> . . . . .	XXIV
Historia del texto . . . . .	XXVIII
Observaciones críticas. . . . .	CXLII
Consecuencias generales que del examen del cuadro se deducen.	CXLV
Formas vacilantes. . . . .	CXLIX
El <i>Don Quijote</i> en el extranjero . . . . .	CLIII
Traducciones inglesas . . . . .	CLIII
» francesas. . . . .	CLV
» alemanas. . . . .	CLVIII
» italianas . . . . .	CLX
» rusas . . . . .	CLXI
» holandesas . . . . .	CLXI
» portuguesas . . . . .	CLXI
» suecas. . . . .	CLXII
» húngaras . . . . .	CLXII
» polacas . . . . .	CLXII
» tcheques. . . . .	CLXII
» danesas . . . . .	CLXII
» griegas. . . . .	CLXII
Traducción servia . . . . .	CLXII
» finlandesa . . . . .	CLXIII
» croata . . . . .	CLXIII
» turca . . . . .	CLXIII
» poliglota. . . . .	CLXIII
Traducciones catalanas . . . . .	CLXIII
Los comentadores . . . . .	CLXIII
Ediciones consultadas . . . . .	CLXVII

	<u>Págs.</u>
EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA . . . . .	1
Tasa, testimonio de las erratas y privilegio de la primera edición de Juan de la Cuesta . . . . .	3, 4 y 5
Advertencia preliminar sobre la dedicatoria . . . . .	7
Dedicatoria . . . . .	9
Prólogo . . . . .	13
Al libro de Don Quijote de la Mancha . . . . .	33

## PRIMERA PARTE

## DEL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA

CAPÍTULO PRIMERO. — Que trata de la condición y ejercicio del famoso hidalgo D. Quijote de la Mancha. . . . .	49
» II. — Que trata de la primera salida que de su tierra hizo el ingenioso D. Quijote . . . . .	67
» III. — Donde se cuenta la graciosa manera que tuvo D. Quijote en armarse caballero . . . . .	81
» IV. — De lo que le sucedió á nuestro caballero cuando salió de la venta . . . . .	93
» V. — Donde se prosigue la narración de la desgracia de nues- tro caballero . . . . .	109
» VI. — Del donoso y grande escrutinio que el cura y el barbero hicieron en la librería de nuestro ingenioso hidalgo . . . . .	121
» VII. — De la segunda salida de nuestro buen caballero D. Qui- jote de la Mancha . . . . .	165
» VIII. — Del buen suceso que el valeroso D. Quijote tuvo en la espantable y jamás imaginada aventura de los mol- inos de viento, con otros sucesos dignos de felice re- cordación. . . . .	185
» IX. — Donde se concluye y da fin á la estupenda batalla que el gallardo vizcaíno y el valiente manchego tuvieron. . . . .	205
» X. — De los graciosos razonamientos que pasaron entre Don Quijote y Sancho Panza, su escudero . . . . .	217
» XI. — De lo que le sucedió á D. Quijote con unos cabreros . . . . .	233
» XII. — De lo que contó un cabrero á los que estaban con D. Qui- jote . . . . .	249
» XIII. — Donde se da fin al cuento de la pastora Marcela, con otros sucesos . . . . .	261
» XIV. — Donde se ponen los versos desesperados del difunto pas- tor, con otros no esperados sucesos. . . . .	281

## ADVERTENCIA

## LÉASE EN LA INTRODUCCIÓN:

Pág. XL, lín. 27: *D. Vicente Salvá.*

## EN EL TEXTO:

Pág. 76, lín. 2: *determinó de hablarle.* — Pág. 95, lín. 20: *des-  
cuido ó bellaquería.* — Pág. 113, lín. 3: *llevó cautivo.* — Pág. 124,  
lín. 7: *pegarles fuego*; lín. 8: *allí se hará.* — Pág. 138, lín. 3: *y  
pase adelante.* — Pág. 157, lín. 4: *cuenta que.* — Pág. 193, lín. 14:  
*aquellos son.* — Pág. 207, lín. 20: *en esta manera.* — Pág. 212,  
lín. 1: *torcer del camino.*

## EN LAS VARIANTES

Pág. 19, var. *j.* *...fuerza de suspender.* MAI. — Pág. 41, var. *b.*  
*...que sólo á ti.* ARG.<sub>1</sub>, BENJ. — Pág. 42, var. *a.* Omiten *Á Sancho  
Panza.* C.<sub>1,2,3</sub>, L.<sub>1,2</sub>, V.<sub>1,2</sub>, BR.<sub>3</sub>, MIL., AMB., A.<sub>1,2</sub>, BOW., PELL.,  
ARR., CL., RIV., FK. — Pág. 54, var. *b.* Suprímase BR.<sub>1,2</sub> —  
Pág. 73, var. *c.* Suprímase ARG.<sub>1</sub>. — Pág. 75, var. *k.* *...y ella en él  
el enojo.* ARG.<sub>1,2</sub>, BENJ. — Pág. 83, var. *d.* *...ejército.* — Pág. 92,  
var. *d.* Omitase C.<sub>2</sub>. — Pág. 96, var. *g.* *...para.* C.<sub>1,2,3</sub>, etc. —  
Pág. 103, var. *b.* Suprímase ARG.<sub>2</sub>. — Pág. 109, var. *b.* *...cólera.*  
A.<sub>1</sub>, ARR., MAI. — Pág. 112, var. *g.* *...tener en el borrico.* —  
Pág. 114, var. *h.* Suprímase BENJ. — Pág. 117, var. *a.* Suprímase  
MAI. y FK. — Pág. 123, var. *a.* *...encantado.* AMB. — Pág. 131,  
var. *b.* *Dariniel.* C.<sub>3</sub>, MIL. — Pág. 133, var. *a.* *...señor Florimorte.*  
— Pág. 145, var. *e.* *...mas no les dejéis.* — Pág. 178. Suprímase la  
variante *e.* — Pág. 180, var. *b.* *...que él había antes tomado.* AMB.;  
*...que el que él había antes tomado.* A.<sub>1</sub>, ARR. — Pág. 182, var. *a.*  
ARG.<sub>1,2</sub> y BENJ. dicen *Teresa.* — Pág. 197, var. *a.* *...andante y  
cautivo.* C.<sub>3</sub>. — Pág. 205, var. *a.* *...y valiente.* BR.<sub>3</sub>, TON. —  
Pág. 258, var. *f.* *...á éste semejante.* C.<sub>1,2,3</sub>, L.<sub>1</sub>, etc.

Lista de las suscripciones  
recibidas estando en prensa este tomo

**S. M. el Rey D. Alfonso XIII**

Excmo. Ayuntamiento de Barcelona. — 12 ejemplares.  
Academia Española (Real). — 2 ejemplares.  
Anglada (Rdo. P. Antonio). (Residente en las Escuelas Pías de San Antón, de Barcelona).  
Araujo (D. Fernando).  
Barón de Bonet (D. Joaquín Bonet).  
Bertrán de Amat (D. Felipe).  
Blanco Suárez (D. Pedro).  
Biblioteca de la Universidad Imperial de Kharcoff.  
Biblioteca Nacional de Buenos Aires.  
Biblioteca Nacional de Santiago de Chile.  
Biblioteca Pública de la provincia de Buenos Aires (La Plata).  
Bonilla y San Martín (D. Adolfo).  
Boysen (Mr. C.)  
Brugada y Panizo (D. Luis M.<sup>a</sup>).  
Calonje (Dr. Joaquín). — (Nicaragua).  
Calleja Borja-Tarrius (D. Carlos).  
Campalans y Puig (D. Rafael).  
Casares y Gil (D. José).  
Castillo (D. Severo G. del).  
Colegio de Alfonso XII del Escorial (Real).  
Colegio de los PP. Escolapios de Mataró.  
Colegio de los PP. Escolapios de Sabadell.  
Colegio de los PP. Escolapios de Tarrasa.  
Colegio del Sagrado Corazón de Barcelona.  
Colegio de San Ignacio de Sarriá.

Conservateur (Le) en Chef de la Bibliothèque Royale. — Bruxelles.  
Cucurella (D. José).  
Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central. — Madrid.  
Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona.  
Deighton, Bell & C.<sup>a</sup> — Cambridge.  
Esperanza y Sola (D. José).  
Falguera (Rdo. P. Luis).  
Gallego Díaz (D. Rafael).  
Garamendi (D. José Manuel de).  
García Godoy (D. M.)  
Gay y Llopart (D. Laureano).  
Gómez Ocaña (D. José).  
González Bolaños (D. Constantino).  
Hazañas y La Rua (D. Joaquín).  
Icaza (D. Francisco A. de).  
Instituto general y técnico de Toledo.  
Instituto general y técnico de Vitoria.  
Juliá (Marqués de).  
Lameyer y González (D. José).  
Llauradó (Rdo. P. José). (Rector de las Escuelas Pías de Sarriá).  
Llopart, Vda. de Sivatte (D.<sup>a</sup> Mercedes).  
Marín del Campo (D. Juan).  
Maristany (D. Pedro G.)  
Medina (D. León).  
Membreño (D. Alberto).  
Molera (E. J.) — Sacramento, San Francisco de California, Estados Unidos de América. — 2 ejemplares.  
Muñoz (D. Antonio).  
Murillo (D. Mariano). — 2 ejemplares.  
Navas (Conde de las).  
Nijhoff (D. Martinus).  
Ortiz (D. Manuel de).  
Parpal y Marqués (D. Cosme).  
Pereda (D. José M. de).  
Pérez y González (D. Felipe).  
Pérez y Granados (D. Rafael).

Piera Mauri (Rdo. P. Ramón). (Rector del Colegio de las Escuelas Pías de San Antón, de Barcelona).  
Ramonet (D. Francisco).  
Román (D. Manuel Antonio).  
Romero (D. Luis de).  
Rovira y Ventura (D. Cristóbal).  
Rubio de la Serna (D. Juan).  
Ruiz Contreras (D. Luis).  
Ruiz y Mesonero (D.<sup>a</sup> Saturnina).  
Sánchez (D. Juan M.)  
Tarazona y Blanch (D. Ignacio).  
Tobar (D. Pedro).  
Torrás y Guardiola (D. Juan).  
Val y de los Ríos (D. Julián del).  
Vidal y Burguera (D. Rafael).  
Vila (D. Francisco).  
Viscasillas (D. Mariano).  
Vives de Amat (D. Félix). — 2 ejemplares.

Esta lista se continuará en cualquiera de los tomos siguientes.

Este tomo se acabó de imprimir en  
Barcelona, en la Tipografía  
La Académica, de Serra  
hermanos y Russell,  
el día 25 de Abril  
del año de  
1905



